

The disciples were filled with great awe and said to one another, **“WHO THEN IS THIS WHOM EVEN WIND AND SEA OBEY?”**

Mark 4:41

JUNE  
**20**  
2021

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.  
Photos: © irabel8 / AdobeStock  
Excerpts from the Lectionary for Mass  
© 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

# TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



## SAINT KEVIN CHURCH

704 CORTLAND AVENUE  
SAN FRANCISCO, CA 94110  
PHONE: 415-648-5751  
FAX: 415-648-4441  
WEBSITE: WWW.STKEVINSF.ORG  
E-MAIL: STKEVINS70@AOL.COM

Pastor: *Rev. Henry Noga, SVD*  
Priest in Residence: *Rev. Miguel Ruiz, SVD*

### MASS SCHEDULE

Tuesday - Friday: 9AM  
Saturday Vigil Mass: 5PM  
Sunday: 8AM, 10AM, 12 Noon Spanish

### OFFICE HOURS

Tuesday and Thursday: 10:00 AM to 2:00 PM

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

First Friday: *after 9AM Mass, Benediction at Noon*

### SACRAMENTS

**Confession:** *Saturday: 4.00 - 4.30PM and after each daily Mass by request*

**Baptism:** *By appointment after completion of the Preparation Class on 2nd Saturday of the Month. (415) 648-5751*

**Marriage:** *Contact the Parish Office at least six months before the expected wedding date. (415) 648-5751*

**Please Note:** *For Baptisms or Weddings, you must be a practicing Catholic and a member of the parish.*

### RELIGIOUS EDUCATION

CCD Classes for First Communion and Confirmation (English & Spanish), please call Parish Office at (415) 648-5751

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) call Parish Office at (415) 648-5751

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twelfth Sunday in Ordinary Time; Father's Day; World Refugee Day; Summer begins  
Monday: St. Aloysius Gonzaga  
Tuesday: St. Paulinus of Nola; Ss. John Fisher and Thomas More  
Thursday: The Nativity of St. John the Baptist



### SUNDAY READINGS

**First Reading** — The Lord said to Job: Who shut within doors the sea? And who said: Thus far shall you come but no farther! (Job 38:1, 8-11).

**Psalm** — Give thanks to the Lord, his love is everlasting (Psalm 107).

**Second Reading** — Whoever is in Christ is a new creation (2 Corinthians 5:14-17).

**Gospel** — Who is this whom even wind and sea obey? (Mark 4:35-41).

**JESUS I TRUST IN YOU - JESÚS, CONFÍO EN TI**

# Mass Intentions

**JUNE 19 - 27, 2021**

SATURDAY, June 19, 2021

5:00 PM

SUNDAY, June 20, 2021

8:00 AM

**Gerry Audet** (*Thanksgiving*)

10:00 AM

+ **Leoncio Guituan** (*death anniv*)

12:00 Noon

MONDAY, June 21, 2021

**NO MASS**

TUESDAY, June 22, 2021

9:00 AM

WEDNESDAY, June 23, 2021

9:00 AM

+ **Spencer Perez**

THURSDAY, June 24, 2021

9:00 AM

**June Jear** (*Bday*)

**Ruben Matias** (*Bday*)

FRIDAY, June 25, 2021

9:00 AM

**Lacia Carvajal** (*Bday*)

+ **Elvis Dizon** (*death anniv*)

SATURDAY, June 26, 2021

5:00 PM

SUNDAY, June 27, 2021

8:00 AM

10:00 AM

++ **Lyn, Leslie & Robert San Juan**

12:00 Noon

+ **Jorge Chavez** (*10 yr. death anniv.*)

*For Mass intentions please come to the office  
or call (415) 648-5751 on Tuesday or Thursday  
between 10:00 AM to 2:00 PM*

**2nd collection of this Sunday:  
Parish Needs**

**Sunday's collections June 13, 2021 - \$ 2,902**

**Religious Programs - \$ 718**

**Others - \$ 55**

*Thank you for your support to our Parish.  
For on-line donation you may go to our church website at:  
<https://www.stkevinsf.org/donate>  
or you may go to the Archdiocese of San Francisco website and select  
St. Kevin Parish at: <https://sfarchdiocese.org/lifeline>*

**JESUS I TRUST IN YOU**

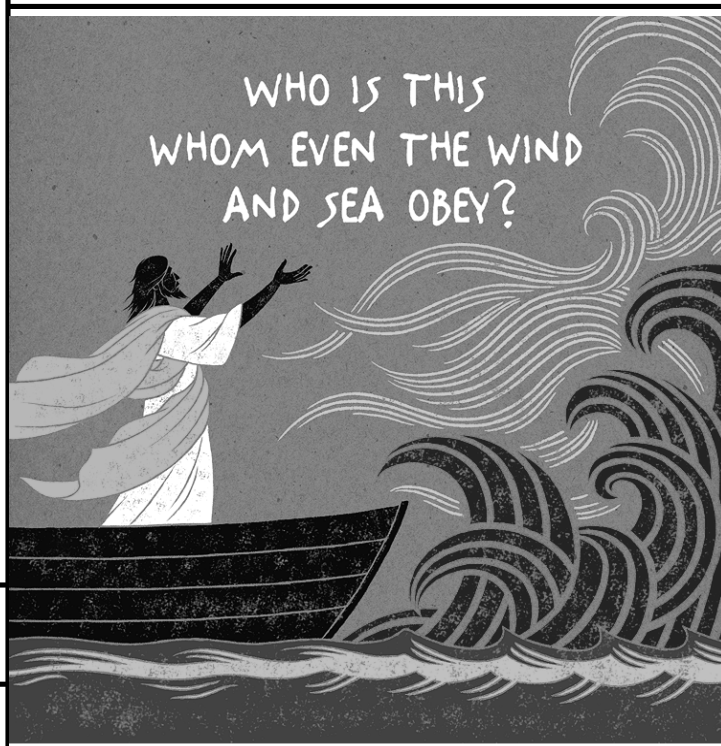
## THE WIND AND THE SEA

Living along the shores of Lake Superior—the “big lake,” as the locals call it—you can often hear the advice, “Respect the lake; don’t take it for granted.” People who know Lake Superior respect its power and watch out for its many moods. Sunken ships and boats crushed into kindling are testimonies to what the lake can do.

The readings of this Sunday evoke our memories of the lake, of the mighty Mississippi River, or of the ocean itself. Who but God can control these mighty waters and set limits to their advance? The lake described in today’s Gospel was a body of water subject to sudden storms and churned into dangerous waves by terrible winds.

But these mighty agents are subject to God. The sailor and the fisher all respect the water. Even more, they respect the awesome power of the Maker of wind and sea.

Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

## LORD HEAR OUR PRAYERS

*For those who are ill, and those in need of our prayers...  
Please pray for: Lillian Henriquez, Sylvia Portillo, Marie Malveaux, Agapito Geronimo, Nicholas Policar, Javier Parrales, Theresa Posadas, Anita Provost, Petronila Parnala, Lillian Jear*

*May God bless, comfort them and give them health.*

Let us pray for  
**ALL INTENTIONS** in our PRAYER BOOK

Pray also for all who have died...

*James Wardell, Edwin Abergas, Charmaine Raymond, Romeo H. Davo, Laura Rodriguez, Conchita Villasoto, Catalina Velasco, Anna Belle Johanson, Bob Hammill, Tony Galam, Jose Oscar Rico, Consejo Niego, Thelma Castillo, Christine Victoria, Lourdes Ortiz, Ron Alfonso, Virginia Nielsen, Amy Love*

## Doce Domingo del Tiempo Ordinario

### 20 de JUNIO de 2021

Dear Brothers and Sisters in Christ,

It is with gratitude to God, and to our Blessed Mother, Mary, Health of the Sick, for her intercessions, that we seem to be turning a corner in this global pandemic. Indeed, the civic authorities in the State of California and here in San Francisco have loosened many restrictions formerly in place that have limited our spiritual life and our social activities. The blue tape on the pews is gone, holy water is back at the entrances of the Church, and the congregation may once again sing during Mass the great expression of rejoicing, “Alleluia!”

Recognizing the diminished threat of the contagion of the Coronavirus here, Archbishop Salvatore Cordileone has announced that he will repeal the dispensation from the obligation to attend Sunday Mass that he put in place last year beginning on June 24, 2021 – the Solemnity of the Nativity of John the Baptist. Put simply, all parishioners must once again attend Sunday Mass.

While it is an obligation for all Catholics to keep holy the Sabbath by attending Mass on Sundays and Holy Days of Obligation, the Canon Law of the Church excuses attendance in cases of ill-health. The Archbishop writes:

“anyone who feels sick is dispensed from attending Mass ... indeed, they are exercising responsibility toward their fellow parishioners by staying at home, so as not to risk contagion that can cause others to become ill. Likewise, those who fear they may be seriously adversely affected by infection are also dispensed by canon law itself.”

In an over-abundance of caution, the Archbishop recommends the following:

- that congregants continue to sanitize their hands upon entering the Church and especially before receiving Communion;
- that congregants continue to wear their face masks during Mass, as they have been doing – especially those who have not yet been vaccinated – unless they have a physical or personal difficulty doing so;
- that congregants respect the need their neighbors have for social distancing by keeping at least three feet away from those outside their households wearing masks;
- that congregants continue to share the Sign of Peace by offering a reverential bow to your neighbor; and,
- that congregants continue to observe the current practice of receiving Communion.

We have not yet received approval from the Archbishop to resume hospitality after Mass, to open our Church facilities, nor to use Church halls for meetings or other gatherings. When that time comes, I will be sure to let you know.

I am grateful to God that He has spared the people of this Church from the ravages of the pandemic around us. Through your prayers and your diligence in abiding by the health directives set forth by the civic authorities as interpreted by the Archbishop and implemented at St. Kevin’s, we have ensured that St. Kevin’s has remained a spiritual refuge for prayer and solace over the last year. May we continue our fervent entreaties to God, through the intercession of our Blessed Mother, Mary, Health of the Sick, for an end to the COVID-19 pandemic and maintain our diligence in practicing common sense as we interact with each other.

May the Fount of Life, the unfathomable Divine Mercy, envelop the whole world.

Sincerely yours in Christ,

Rev. Henry Noga, SVD

***JESÚS, CONFÍO EN TI***

**FINDaPARISH.com**

**Check It Out Today!**

*The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes*

**TACO LOS ALTOS**

Lo Mejor En Comida Mexicana  
Venga y Prueba  
**737 Cortland Ave.**  
**415-821-0701**  
Servimos En Su Fiesta

Please support the advertisers in your bulletin,  
and thank them for their continued support.  
They make your bulletin possible.

*Thank You*

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for **FREE!**



Sign up here:

[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

✓ Ambulance 24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Police

FREE Shipping

Solutions as Low as

✓ Fire

FREE Activation

**\$19.<sup>95</sup>** a month

✓ Friends/Family

NO Long Term Contracts



This Button **SAVES** Lives!  
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind...  
Mom remains independent."

CALL NOW! **800.809.3352**



**MDMedAlert**

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**Grow Your Business, Advertise Here.**

**Support Your Church & Bulletin.**

**Free professional ad design & my help!**

email: [RushT@jspaluch.com](mailto:RushT@jspaluch.com)



[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**Call Traci Rush**

**925.239.1401**

*Automatic*  
**GARAGE DOOR**

2285 Revere Ave., S.F. 94124

• GARAGE DOOR REPAIRS

• DOORS & OPENERS

**Mark Griffin, Owner**

Graduate, St. Finn Barr & Riordan High

8 Radio Dispatched Trucks

**648-6413**

Lic. 671116

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**Life  
Matters**

For more information go to

[www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

**ONE PARISH**

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

[www.MY.ONEPARISH.com](http://www.MY.ONEPARISH.com)

**catholicmatch<sup>®</sup>  
California**



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)